


Shiroyi Bulletin

July/ 2019

●しろいし えいごのおしらせ



EXEMPTION OF NATIONAL PENSION PREMIUM

こくみんねんきん ほけんりょう めんじよしんせい
(国民年金 保険料 免除申請)

Everyone who reaches the age of 20 years, even if they are students, must be insured by the National pension. If the pension premium is not paid, if you are injured or die due to an accident, the disability pension or survivor's pension will not be paid. Please use the system of "Exemption of pension premium" and "Young people's (under 50 years old) delay of payment" if it's difficult to afford the premium.

The approval period will be from July 2019 to June 2020. Applications for FY2019 will be accepted from July at Insurance and Pension Section. Japan Pension Organization will check the application.

◆ Early consultation is recommended

You can apply for them retroactively for 2 years and one month.

★ Exemption of pension premium

For those whose face financial difficulty in paying the pension premium, and who have forgotten to apply for the exemption, please contact Japan Pension Organization. Postponement of payment of premium for students: Students and their spouse who cannot afford to pay the premium may be exempt from payment.

◆ Things necessary for the application:

Inkan (family seal), pension handbook, "employment insurance recipient qualified certification" or "employment insurance unemployed person certificate" for unemployed. "Income certificate of FY2017" is necessary for those who haven't reported Citizen tax and are not dependents.

Inquiries: Japan Pension Organization Funabashi Pension Office Tel 047-424-8811

Hoken Nenkin-ka or Insurance and Pension Section ext.3174

SHIROI NASHI MARATHON (しろいなしまらソン大会)

City Priority Applications have started. Would you like to run while enjoying the nature of Shiroyi?

Date: October 6th (Sun)

Venue: Shiroyi Athletic Park (Undo Koen) – start and goal

	◎Persons who live, work, and study in Shiroyi city	◎General participants
Application period	June 24 th (Mon) ~ July 8 th (Mon) ※first 1,000 participants	July 14 th (Sun) ~ July 23 rd (Tue) ※first 1,850 participants
Application	Fill in the transfer form enclosed in the leaflet and apply at Yucho Bank or Post office counter with the charge. ※ transfer fee 200 yen ※ How to request a leaflet ① A return envelope with your name, address, and the desired number of application forms. (For more than 7 copies, please use a square no. 2 envelope.) With enclosed stamps (92 yen for 1 to 3 copies of the form, 140 yen for 4 to 6 copies, 205 yen for 7 to 9 copies, 250 yen for 10 to 20 copies) and sent by mail. 〒 152-8532 Shiroyi Nashi Marathon pamphlet mailing center 1-31-9 Haramachi, Meguro Ward, Tokyo	Access URL as follows on the PC or mobile phone, and follow the entry page of Shiroyi Nashi Marathon. You can chose how to pay the entrance fee when you apply. (Credit card, convenience store, ATM and etc.) ※ Entry fee 205 yen up to 4,000 yen 5.15% for 4001yen and over ◎ Entry homepage URL runnet http://runnet.jp/



※ Events, category, start time, and entrance fees are as shown in the table below. ※Age on the event day

EVENT	CATEGORY	START	ENTRANCE FEE
2 kilometers	Parent-child pair (1st -3rd grade elementary school students)	9:30 AM	3,000 yen
	4th - 6th grade ES students (boys)		1,500 yen
	4th - 6th grade ES students (girls)		
5 kilometers	Men	9:50 AM	4,500 yen
	39 years of age or under		
	40 years of age or over		
	Women		
10 kilometers	Men	10:35 AM	
	29 years of age or under		
	between 30 and 49 years of age		
	50 years of age or over		
	Women		
	29 years of age or under		
3 kilometers	Junior high school students (boys)	10:45 AM	1,500 yen
	Junior high school students (girls)		

For inquiries, contact: Shogai Gakushu-ka or Lifelong Learning Section at ext. 3856

NATIONAL HEALTH INSURANCE (NHI) & PUBLIC MEDICAL CARE INSURANCE FOR THE ELDERLY (PMCI) (国民健康保険と後期高齢者医療)

Renewal of insurance certificates

◆ New Insurance certificates to be mailed

Current in-use certificates for NHI and Public Medical Care Insurance for the Elderly (persons over 75 years of age) (PMCI) will expire on July 31 (Tue), 2019. The new insurance certificates to be used from August 1 (Thu) will be mailed at the end of July by registered mail (except in some areas). When you receive the new certificates, please check the address, name, birth date, etc. of yourself and also confirm that you have received the certificates for family members. If you find error(s), please contact the Hoken Nenkin-ka or Insurance and Pension Section.



Please discard expired certificates after cutting them into pieces or returning them to the Insurance and Pension Section or any of the related centers.

<< National Health Insurance (NHI) >>

◆ Renewal of NHI certificate combined with the insurance certificate for persons between 70 and 74 years of age

The insurance certificate for the aged (for persons between 70 and 74 years of age) and the insurance certificate of NHI will be combined into one certificate. The payment rate at the window of medical institute is 20 percent or 30 percent (for those whose income is equivalent to active workers). The rate is decided on the basis of the information as of August 1 each year. Please confirm the rate shown on the lower right of your certificate.

* "income is equivalent to active worker" means that income for resident tax in FY 2019 is over 1.45 million yen (including the income of members in the same household).

◆ Reducing the rate from 30% to 20% by application

The rate of a person (between 70 and 74 years of age) whose income is equivalent to active workers may be reduced to 20% (including family members). The rate will be reduced to 20% from 30% if the person meets any of the following conditions;

- 1) Person is the only NHI member aged 70 years or over in the household and the total annual income of the household is less than 3.83 million yen.
- 2) There are more than two NHI members aged 70 years or over in a household and the total annual income of the household is less than 5.2 million yen.
- 3) Person is an NHI member, aged 70 years or over and does not fall under 1) above. The total annual income of the person and another person(s) in the household who moved from NHI to PMCI (due to their age being 75 years or over) is less than 5.2 million yen.

◆ For persons who hold any one of the following certificates;

- ① high cost medical care expenses (with individual limit) - standard amount borne for meals,
- ② high cost medical care expenses (with individual limit)

When the amount of medical expenses is high, certificate holders can receive a reduction in medical expenses at the window of a medical institute up to the limited amount which depends on income status. The current certificate is valid until July 31 (Wed) 2019. Persons who want to continue after August 1 (Thu) are required to renew the certificate. Please visit Insurance and Pension Section for renewal with the current certificate, inkan (seal) and Health Insurance Certificate.

◆ Please don't forget to submit your application to "join or withdraw from" NHI

If you withdraw from your employment-based health insurance and join NHI or you withdraw from NHI and switch to another

social insurance, you need to complete the necessary procedures within 14 days to join or withdraw from NHI. You are also required to report the changes in address, name and householder.

There are two choices upon retirement. One is to stay in your current health insurance system (voluntary continuation) and the other is to join the NHI system. For the voluntary continuation, please confirm your details with the enterprise you are working for.

Public Medical Care Insurance for the elderly (PMCI)

◆ Payment rate at the window of medical institutes

The payment rate of PCMI members at the window of medical institutes is either 10 percent or 30 percent (for those whose income is equivalent to active workers). The rate is decided on the basis of the information as of August 1 each year. Please confirm the rate shown on the lower right of your certificate.

* "income is equivalent to active worker" means that income for resident tax in FY 2019 is over 1.45 million yen (including the members in the same family).

◆ Reducing the rate from 30% to 10% by application

The rate of a person whose income is equivalent to active workers (including family members) will be reduced to 10 percent if the person meets any of the following conditions;

- 1) Person is the only NHI member in the household and the total annual income of the household is less than 3.83 million yen.
- 2) There are more than two NHI members in a household and the total annual income of the household is less than 5.2 million yen.
- 3) Person is an NHI member and does not fall under 1) above. The total annual income of the person and another person(s) in the household (between 70 and 74 years of age) is less than 5.2 million yen.

◆ For persons who hold any one of the following certificates;

- ① high cost medical care expenses (with individual limit) - standard amount borne for meals,
- ② high cost medical care expenses (with individual limit)

When the amount of medical expenses is high, certificate holders can receive a reduction in medical expenses at the window of a medical institute up to the limited amount which depends on income status. The current certificate is valid until July 31 (Wed) 2019. It is not necessary to renew the certificate for persons who were certified between August 1, 2018 and July 31, 2019 and are eligible after August 1, 2019. Renewed certificate(s) will be enclosed with the insurance certificate when it is sent.

For inquiries: Please contact Hoken Nenkin-ka or Insurance & Pension Section ext. 3171 ~ 3

<< National Health Insurance Tax and the Premium of Public Medical Care Insurance (PMCI) for the Elderly >>

The national health insurance (NHI) and the PMCI are social security systems, where the national government, prefectures, cities, towns and villages share the costs.

◆ Notification(s) will be sent regarding the National Health Insurance Tax and the

Premium of Medical Care Insurance (PMCI) for the Elderly

General collection: For persons who pay by bank transfer or use the statement of payment from the city, a tax and premium notice will be sent in the middle of July. The deadline for payment will be the end of each month from July through February the next year (8 times a year). Persons who pay by bank transfer are requested to check the balance of the account by the due date.

Special collection: For persons who fall under certain conditions, such as annual income from pension is over 180,000 yen, the amount is drawn down from the pension. Please confirm the amount drawn down.



Collection by both general and special collections:

A notice of tax and premium payment (it also serves as the notice of commencement of special collection) will be sent in the middle of July to persons whose special collection will begin from October.

◆ **Taxpayer and Premium Payer**
(National Health Insurance tax)

The taxpayer is the head of the household on the resident's card. National Health Insurance tax is calculated based on the income of each member, the number of insured members, etc. Even in cases where the head of the household is insured by a health insurance other than NHI (such as the social insurance of their workplace), the head of the household is the taxpayer for NHI tax purposes.

◆ **Calculation of National Health Insurance tax and the premium of Public Medical Care Insurance for the Elderly**

(Persons who will become 75 years old in the fiscal year 2019)
 The person who is the member of the Public Medical Care Insurance for the Elderly is the payer. Unlike the NHI requirements, each member of the household has an obligation to pay the premium.

◆ **Calculation of National Health Insurance tax and the premium of Public Medical Care Insurance for the Elderly**
(Persons who will become 75 years old in the fiscal year 2019)

For persons who become 75 years of age in 2019 and switch to the Public Medical Care Insurance (PMCI) for the Elderly, the NHI tax is deducted in advance for the months after the person's 75th birthday to avoid double collection.

The notification of the premium of the PMCI will be sent to the person after the person turns 75 years of age.

◆ **Calculation of National Health Insurance tax and the premium of Public Medical Care Insurance for the Elderly**

(Persons who will be 40 years old in the fiscal year 2019)
 Persons who become 40 years of age in 2019 will be an insured person (category 2) under the Nursing Care Insurance and must bear the cost of nursing in their NHI tax from the month before the person's 40th birthday.

Adding the amount for the nursing care portion, a notice of change in NHI tax will be sent to the person who falls under the above condition.

◆ **Calculation of National Health Insurance tax and the premium of Public Medical Care Insurance for the Elderly**

(Persons who moved to the city after January 2nd 2019)
 The Shiroi city will confirm the income of persons who moved to Shiroi city after January 2nd 2019 with the person's previous municipality. The city will send a change notice for the amount of tax or premium adding the income-based levy to the person who is a member of NHI or PMCI and who moved to the city after January 2, 2019.

In the notice to be sent in the middle of July, the total amount of NHI tax calculated by per capita basis and household basis is shown. In the case of PMCI, only the amount per capita basis is shown in the notice.

◆ **Calculation of National Health Insurance tax and the premium of Public Medical Care Insurance for the Elderly**

(Persons who moved to the city after January 2nd 2019)
 An early consultation is recommended regarding tax payment
 We accept a consultation, such as for payments in installments for persons who have difficulty making a payment before the due date of the NHI tax or the premium of PMCI.

The amount of the tax or premium may also be reduced due to disaster, etc. In such cases, please contact us at your earliest convenience.

Inquiries: Hoken Nenkin-ka, Hokenzei-han or Insurance & Pension Section ext. 3171 ~ 3

NOTICE FOR PREMIUM OF NURSING CARE INSURANCE (PNCI)
かいごほけんりよう おしらせ
(介護保険料のお知らせ)

PNCI is a system that is made to secure the livelihood of people needing nursing care by providing financial support to those people. The revenue sources for PNCI include the premium from insured persons, public expenses from the nation, prefecture and city, and the burden of users.

Payment method of premium for PNCI

◆ **The Primary Insured Person**

The primary insured person is required to pay the premium to the city from the month of their 65th birthday.

The class of premium is decided individually depending on the income, the situation of the household, etc. (Please refer to the table 1 below.)

Payment method:

There are two ways. 1. Automatic debit from a pension (special payment) 2. Using the statement of payment from the city (ordinary payment)

Special payment: The nursing care insurance premium will be drawn down from your pension, if you have received any of the pensions that include the old-age (retirement), disabled and survivor's payment, and if the amount of payment from any one of them is over 180,000 yen a year.

* The total premium for the months of April and June will be deducted from the premium due for the year and the balance is divided by four(4). The amount of premium so calculated will be evenly collected in August, October, December and the following February.

Ordinary payment:

If you meet any one of the conditions below, please pay with the statement of payment which will be sent in the middle of June;

- 1) a person who receives an annual pension of less than 180,000 yen from the old-age, retirement, disabled or survivor's pension
- 2) a person who has reached 65 years of age during the fiscal year and became the Primary insured person
- 3) a person who moved into the Shiroi city from another municipality
- 4) a person whose premium class changed during the fiscal year

* If you meet any one of the conditions from 2) through 4), the ordinary payment will be applied until the special payment starts.

Places to pay: the city office, financial institutions and convenience stores

◆ **The Secondary Insured Person**

The secondary insured person is required to pay the care insurance premium to the medical institute insurer from the month of the person's 40th birthday till the person reaches 65 years of age. Please contact your medical institute insurer for details.

Early consultation:

If the premium is not paid on the due date, some restrictions will be imposed on the insurance benefits in accordance with the period of non-payment. However, there are cases that the government provides a grace period or an installment plan depending on the situation of the person. We recommend that you consult with us at an early stage if you have difficulty in the payment of your premium.

Out-of-pocket expenditure:

Out-of-pocket expenses in the nursing care service are, in principle, 10%, 20% or 30% depending on a person's income and taxation situation. At the end of July, the certification of the rate will be sent from the city to those who hold the certificate of nursing care insurance and are eligible for the service. The certification of the rate is valid for a year from August 1 to the end of July the following year. It is necessary to show the certification of the rate and your certificate of nursing care insurance when you use the long-term care service.

For details, please contact Koreisha-Fukushi-ka, Kaigo-Hoken-han, or Elderly Welfare Section Tel. 497-3473

Table 1 the yearly premium for the primary insured person

Level (7 th period)	Income situation of the insured person	Rate of insurance (After using public expenditure)	Price of insurance (After using public expenditure)
1	Recipient of the government welfare-payment or noncontributory old-age pension (municipal tax free). Municipal tax is free for all the family members. The total amount of income in the previous year of the insured person from the public pension and other sources is equal to or less than 800,000yen	base amount X 0.50 (base amount X 0.375)	27,600yen (20,700yen)
2	Municipal tax is free for all the family members and the total amount of income in the previous year of the insured person from the public pension and other sources is between 800,000yen and 1,200,000yen.	base amount X 0.60 (base amount X 0.475)	33,120yen (26,220yen)
3	Municipal tax is free for all the family members and the total amount of income in the previous year of the insured person from the public pension and other sources is over 1,200,000yen	base amount×0.65 (base amount X 0.625)	35,880yen (34,500yen)
4	Municipal tax is free for the insured person and the total amount of income in the previous year of the insured person from the public pension and other sources is equal to or less than 800,000yen. There is a member in the household who pays municipal tax.	base amount×0.85	46,920yen
5 (base)	Municipal tax is free for the insured person. The total amount of income in the previous year of the insured person from the public pension and other sources is over 800,000yen.	base amount×1.00	55,200yen

	There is a member in the household who pays municipal tax.		
6	The insured person pays municipal tax. The total amount of income in the previous year of the insured person is over 1,200,000yen.	base amount×1.20	66,240yen
7	The insured person pays municipal tax. The total amount of income in the previous year of the insured person is between 1,200,000yen and 2,000,000 yen	base amount×1.30	71,760yen
8	The insured person pays municipal tax. The total amount of income in the previous year of the insured person is between 2,000,000yen and 3,000,000 yen	base amount×1.50	82,800yen
9	The insured person pays municipal tax. The total amount of income in the previous year of the insured person is between 3,000,000yen and 4,000,000 yen	base amount×1.70	93,840yen
10	Householder must pay municipal tax and the amount of previous income is between 4,000,000yen and 6,000,000 yen	base amount×1.80	99,360yen
11	The insured person pays municipal tax. The total amount of income in the previous year of the insured person is between 6,000,000yen and 8,000,000 yen	base amount×1.90	104,880yen
12	The insured person pays municipal tax. The total amount of income in the previous year of the insured person is over 8,000,000 yen	base amount×2.00	110,400yen

* Base amount is 55,000 yen a year (4,600 yen a month) as indicated in level 5.

* As for levels 1 through 3, the premium is reduced as shown in the bracket by the special measures taken by the public sector.

* Miscellaneous income related to taxation on the pension is deducted in the calculation of income in levels 1 through 5.

* If there is any transferred income, such as sales of land, the amount of income is the amount after special deduction as stipulated in law.

Encouragement call to have specific health check-ups will be carried out

(特定健康診査に関する電話勧奨を行います)



For those who didn't have the specific health check-ups in 2018 and in the first half of 2019, encouragement calls will be carried out.
Period: until the end of September
Time: 9:00am ~ 8:00 pm (including Sat. Sun. and national holidays)
Telephone number: 0120-072-022

(Shiroy specific health check-ups call center)

City entrusts the service to the private trades for more efficiency. Your understanding and cooperation will be appreciated.

※This telephone call is just for having health check-ups, and it never asks you about paying money. If you have a suspicious call, never tell your private information such as bank account number.

Inquiries: Insurance and Pension Section ext. 3175

Request for Early Filing and Payment of Labor Insurance Premium

(労働保険料の申告・納付はお早めに)

Period: From June 3 (Mon), 2019 to July 10 (Wed), 2019

To Business Owners: Please complete early the necessary procedures for completing and payment of the labor insurance premium at the Labor Standards Inspection Office or at the financial institutions nearby.

An electronic application is suitable for completing the procedures and direct debit is convenient for making payment. Please visit the home page of Chiba Labor Office "Procedure for the renewal of labor insurance FY Heisei 31" for details.

Inquiries: Please contact: Chiba Rodo-kyoku Hokenchoshu-ka or Chiba Labor Bureau Collection Section Tel. 043-221-4317

Occurrences of crimes, traffic, and fire accidents in Shiroy for the month of April

(犯罪、交通事故、火災発生状況)

	Occurrence	Number of Cases	Total
Crimes	Total Number of Crimes	41	103
	Telephone fraud	2	6
	Amount of damage from telephone fraud	¥2,010,000	¥9,787,000
Traffic Accidents	Number of injuries	12	42
	Number of deaths	0	0
	Number of bicycle accidents	2	9
Fire Accidents	Fire	2	10
	Emergency	205	905
	Rescue	1	11

The Citizen's Pool is now open from July 1st (Mon) until September 8th (Sun)

(市民プールオープン)



The Citizen's Pool starts its operation from July 1st.

Address: Shisiba 1701-1

Time: 9:00 am ~ 5:00 pm (entrance closes at 4:00 pm)

Admission fee: shown on the table

※Coupon tickets (6 times charge for 7 tickets) are available.

How to use: For Shiroy citizens: show a swimming pool card and purchase a ticket at the front desk.

※If Shiroy citizens don't have a card, it is available at the city office or each public center. (One for each family, Validity: unlimited)
Four kinds of pools ◆ Flowing pool 150 meters, approximately 1 meter depth
◆ 25 meter pool 1.1~1.3 meter depth (6 courses including 2 courses for swimming)
◆ Kids pool 0~0.4 meter depth ◆ Adventure slides 91 meters ◆ 62 meters

Admission Fee		
Classification		Fee
Shiroy citizens	Adult, high school, college students	450 yen
	Primary, junior high students	150 yen
	Children (four years and over)	100 yen
Non-Shiroy citizens	Adult, high school, college students	750 yen
	Primary, junior high students	300 yen
	Children (four years and over)	150 yen

Inquiries: City Swimming Pool Tel 492-3113

Parent and child starry sky live concert

(親子星空ライブコンサート)

Very popular concert for parent and child by "yumi.maki" with good music and talk.

Children's favorite music will be played and starry sky lecture will be given.

Place: planetarium dome

Performer: yumi.maki

Date: July 28 (Sun) ① 11:00am ② 1:30 pm 50 min each time

Participants: 86 persons

Charge: adults ¥ 500 high school students and younger ¥ 200 (including children who sit on the seats)

Tickets will be sold on the 3rd floor window from one hour before the show.

Chiba pref. Police Department Music Band safe and free concert 2019

(千葉県警察音楽隊コンサート)



Date: July 13 (Sat) 2:00 pm (open 1:30 pm)

Place: Shiroy Culture Hall Nashi-bo (large hall)

Participants: 798 persons (including wheelchair seat)

Performer: Chiba pref. Police Department Music Band

Chiba pref. Police Department Color Guard "Aqua winds"

Free of charge non reserved seat

Inquiries: Shiroy Culture Hall 047-492-1121

Special Exhibition for the 35th Anniversary of Foundation

(設立35周年企画展のお知らせ)

“Clay images in Inba? ~ Why is a giant flying squirrel there?”

The exhibition will focus on “the only clay image in Japan shaped as a giant flying squirrel”, unearthed from the ancient tomb in Inba district.

Place: (Welfare Foundation) Inbagun City Cultural Assets Center (archaeological materials exhibition room)

Date and Time:

July 8 (Mon), 2019 ~ June 19 (Fri), 2020

10:00 a.m. ~ 4:30 p.m. (Closed on Saturday, Sunday, National Holidays, Year end and New Year days)

Inquiries:

Inbagun City Cultural Assets Center Tel. 043-484-0126

Recruitment of Participants (Category: Exhibition and Display) — Citizen's Cultural Festival

(市民文化祭 展示大会部門参加者募集)



The Citizen's Cultural Festival is recruiting participants and exhibitors in the category of “exhibition” for the Citizen's Cultural Festival, which will be held at the Shiroy Community Cultural Center and other City locations.

Festival Date: November 2 (Sat) ~ November 3 (Sun. and National Holiday)

Place: Shiroy Community Cultural Center, etc.

Categories Recruited: As per the table below

Target: Residents, workers and scholars living or working in the city.

Participation fee: Free (Special expenses for the exhibition will be charged.)

Applications: Please call the person in charge of each category after confirming the conditions for participation.

Inquiries: Mr. Yamamoto Tel. 491-4535 or Shogai Gakushu-ka Bunka-han or Lifelong Study Section Tel. 492-1123

Category	Venue • Date	Contents of Exhibition/ Display	Applications • Inquiries
Photo	Cultural Hall Kaori Nov. 2 (Sat) and 3 (Sun. and holiday)	Theme of the work is free. Maximum size of the frame of the work is 60cm x 50cm. Max. two works per person. Pls fix string. Applications: Please print the work (2L size) and write the title of the work, your name and contact on the back, and send it to the designated address by August 31. Please confirm with us the address to send your application.	Shiroy City Photo Club. Iwadata Tel. 492-0706

Pottery Art		Max size: 40cm X 30cm. One work per person	Shiroy City Pottery Group Liaison Association Sato Tel. 444-5729
Painting		Theme for work is free. Max size is No. 10. One work per person. Pls fix string on the work.	Citizen's Culture Festival Exhibition Dept., Chairman of Executive Committee Yamamoto Tel. 491-4535
Flower Arrangement	Cultural Center Training Room Nov. 2 (Sat) and 3 (Sun. and holiday)	Group/Individual or sect is not questioned. One work per person (The cost of flowers to be borne by the exhibitor.)	Shiroy City Tea Ceremony and Flower Arrangement Association Kawanishi Tel. 491-3832
Chrysanthemum	Cultural Center Parking Lot, Nov. 2 (Sat) and 3 (Sun)	Three large chrysanthemums in a pot, Fukusuke, Daruma, Bonsai, Kengai	Shiroy City Chrysanthemum Lovers Club Ebihara Tel. 497-1378
Bonsai • Wild Grasses and Flowers	Cultural Center Parking lot and Training room. Nov. 2 (Sat) and 3 (Sun)	One work per person. Size is free.	Shiroy City Bonsai Lovers Club Hoshi Tel. 492-2223
Tea Ceremony	Cultural Hall Kaori Nov. 3 (Sun)	Open to all (10:00 a.m. ~15:00 p.m.). Ticket is issued for the ceremony.	Shiroy City Tea Ceremony and Flower Arrangement Association Nakajima Tel. 497-3939
Others (Go, Haiku, Tanka, Handicraft, Calligraphy, etc.)	Cultural Hall Kaori and Cultural Center gallery	Please contact the person in charge for details.	Citizen's Culture Festival Exhibition Dept., Chairman of Executive Committee Yamamoto Tel. 491-4535
Japanese Chess Tournament (Adults & Children)	Nishishiroi Complex Center Nov. 2 (Sat)	Applications: From 9:30 a.m. on the day. Tournament begins at 10:00 a.m.	Shiroy city Japanese Chess Lovers Club Sakai Tel. 090-1543-3006

People's Massive Peace March against Atomic and Hydrogen Bombs 2019 (Shiroy course)

(2019年原水爆禁止国民平和行進(白井コース))

Seventy four years after our suffering from atomic bombs being dropped in Japan, let's join the 62nd peace march to realize a world without nuclear weapons and war.

Date: July 21 (Sun)

Place and Meeting time:

Oyamaguchi Nakakido park; 8:30 a.m.

Rally before departure; 8:40 a.m. ~ 9:00 a.m.

*9:00 a.m.:

Leave Nakakido park—Keiyou bank intersection—Nishishiroi station—Keyakidai—Shimizuguchi—Oyamaguchi—Nakakido park (rest) (Here we move by car)

*10:30 a.m.:

Shiroy Kido park—Shiroy Seijinnkai Hospital—Horigome—Ikenokami—Shiroy Kido park (rest) (Here we move by car)

*11:40 a.m.:

Sakuradai Center—Sakuradai Promenade (4th and 6th avenues)—Sakuradai Center

*12:30 a.m.:

Sakuradai Center Light meal and exchange meeting at the training room.

Sponsor:

People's Massive Peace March Shiroy, Executive Committee

Contact: Hirakawa Tel. 491-0448**Hiroshima • Nagasaki****(Atomic Bomb and Human Beings)****Photo Exhibition**

ひろしまでんがき げんばく じんげん しやしんしゅう
(ヒロシマ・ナガサキ 「原爆と人間」写真集)

Date and Time: July 13 (Sat) ~ July 28 (Sun)

Nishishiroi Fukugo Center

Date and Time: July 30 (Tue) ~ August 15 (Wed)

Shiroy Ekimae Center

Sponsor: People's Peace March Shiroy,
Executive Committee/Shiroy Peace Committee

Contact: Ikegawa Tel. 491-0503**Motion Video Dance Contest! In Shiroy**

どうがだんすこんテスト
(動画ダンスコンテスト)



Prizewinning team will be commended at the dance festival and the video of the team will be presented there!

Date : November 24 (Sun), 2019

Place : Shiroy Community Culture Center
Nashibo Hall

Target and the number of members in a team :

• Team composed of residents, workers and scholars living in Shiroy city.

• 1 ~ 10 members/team.

• Unpublished work of any genre

Admission : Free**Applications :**

After contacting the Secretariat, Shiroy Dance and Buyo Association via email, applicants will be guided in the way of uploading their video.

Closing date: August 31 (Sat)

For Inquiries : Secretariat, Shiroy Dance and Buyo Association
shiroidance.sda@gmail.com

Let's Prevent Food Poisoning

しよくちゆうどく よぼう
(食中毒を予防しましょう)

During the warm and humid period from rainy season to summer, food poisoning is likely to happen because bacteria breeds actively. Let's follow the "3 principles for the Prevention of Food Poisoning" and prevent food poisoning.

(3 Principles for the Prevention of Food Poisoning)

1. Do not contaminate foods.

• Make sure to wash your hands carefully before cooking and having meals.

• Use separate cutting boards and knives for meat, fish and vegetables.

2. Prevent pathogens from multiplying.

• Keep food in the refrigerator or freezer as soon as you bring it home.

• Keep your refrigerator below 10°C and freezer below -15°C, and avoid overfilling your refrigerator or freezer.

3. Sterilize.

• Heat meat and fish well. As an indication, heat until the central part reaches 75°C and continue heating for 1 minute or so.

For inquiries: Contact Kenko-ka or Health Section

Tel. 047-497-3494

"Cool Yourself a Little" to Prevent Heat Stroke

「ちよつとひと涼み」で熱中症予防
(「ちよつとひと涼み」で熱中症予防)

With a flag to show the place, the city has set up a "Cool Down Spot" in the lobbies of the city hall and its local branches for a fixed period until September 30th. After walking for a long time and when we are tired, we are more susceptible to heat stroke. So, let's give ourselves a break.

◆ Heat stroke

This happens when the balance of water and salt (sodium) in the body collapses and when the body becomes unable to adjust to a high temperature environment. It is important to know preventive measures and first aid as a stroke may result in death unless appropriate measures are taken.

◆ How to prevent heat stroke

• It is important to have a frequent intake of water and avoid the heat.

• When the room temperature exceeds 28 degrees, use air conditioning or a fan.

• Wear cool clothes and use an umbrella or a hat when going out.

• Get enough sleep

• Don't skip meals

*Special caution is necessary on days when the temperature rises sharply. Elderly people, infants and people with chronic disease are prone to heat stroke and need special caution.

◆ Common symptoms of heat stroke**Mild** – dizziness, muscle pain and excessive sweating**Moderate** – headache, nausea, and the body feels heavy (fatigue)**Severe** – fainting, convulsion and difficulties walking straight**◆ Things to do when you experience any symptom of heat stroke**

• Drink fluids such as sports drinks

• Move to a cooler place

• Loosen clothes to cool your body (neck, armpits, etc.)

• If symptoms persist, call an ambulance.

* The degree of heat stroke changes as time passes by. Be mindful of the condition even if it is mild heat stroke and request an ambulance if the symptoms persist or get worse.

For inquiries:

Please contact Kenko-ka or Health Section Tel. 047-497-3494



LET'S TAKE PREVENTIVE SPECIFIC HEALTH CHECK-UP FOR LIVELIHOOD RELATED DISEASES

(せいかつしゅうかんびょうの予防のために特定健康診査を受診しましょう)

Shiroyi city is conducting specific health check-ups for people who are aged forty years of age and over, and who have joined the National Health Insurance (herein after referred to as **NHI**).

Why not receive health check-ups and know your health condition, and take advantage of prevention and improvement for livelihood related disease?

◆Specific health check-ups

You can have either a group check-up at the public facilities or an individual check-up at the clinic listed in table 1. As the city is sending a questionnaire sheet to corresponding people, please contact the *Hoken Nenkin-ka* directly if you do not receive the questionnaire.

Date and Venue: See the schedule table shown below.

Reception: 8 a.m. - 11 a.m.

Applicable persons: National health insured persons who are 40 years of age or over as of March 31, 2020.

※ A questionnaire sheet will be mailed to persons who joined the NHI as of April 25, 2019. For those who moved to Shiroyi after April 26, 2019, or changed from other public health insurance policies, and who desire to take the check-up, please apply directly to *Hoken Nenkin-ka* or the Insurance and Pension Section.

For specific health check-ups for persons insured under other health insurance policies, please contact the corresponding health insurer.

◆Check-up details

- Basic items: interview (medicines being taken, smoking habits, etc.), body measurements (height, weight, BMI (body mass index), belly), examination, blood pressure, blood check (liver & kidney function, blood sugar, cholesterol levels), urine analysis
- Detailed items: (the doctor will decide upon the necessity of certain tests) electrocardiogram, fundus of the eye examination and anemia (red blood cell count) check
- Things to bring: NHI certificate, questionnaire sheet, slippers (not necessary in Hoken-Fukushi center)
- Charge: Group check-ups free Individual check-ups ¥1,000

Group Specific Health Check-up schedule [Reception time] 8:00~11:00am ※reservation not necessary	
Date	Venue
Jun 20 (Thu)	Komin Center
Jun 21 (Fri), Sep 26 (Thu)	Sakuradai Center
Jun 23 (Sun), 25 (Tue), 26 (Wed), 28 (Fri), 29 (Sat) Jul 1 (Mon), 8 (Mon), 11 (Thu), Sep 2 (Mon), 11 (Wed), 14 (Sat), 24 (Tue), 25 (Wed), 27 (Fri), 29 (Sun)	Hoken-Fukushi Center
Jul 2 (Tue), 3 (Wed), 4 (Thu), 5 (Fri), Sep 17 (Tue), 18 (Wed), 19 (Thu), 20 (Fri)	Nishi-shiroyi Fukugo Center
Jul 9 (Tue), Sep. 4 (Wed), 5 (Thu)	Fuji Center

Individual check-ups

[period] July 1, 2019~January 31, 2020

Table 1 List of clinics

※ Reservation necessary for some clinics

Medical institution	Address
Seno Surgical Digestion Clinic	Ne 120-14
Ito clinic	Fuku 1450-23
Chiyoda clinic	Ne 76-8
Newtown clinic	Shimizuguchi 3-25-1
Kikuchi clinic	Ne 1720-7
Sakuradai medical clinic	Sakuradai 2-5-2
Nishi-shiroyi clinic	Ne 1778-6
Shiroyi yui internal clinic	Horigome 1-2-7 Shiroyi F building 2 nd floor
Moriya Internal and Respiratory Organ Clinic	Fuji 129-29
Tokuda clinic	Shimizuguchi 1-1-25
Shiroyi Eikimae Searashi clinic	Sasazuka2-2-2
Shida clinic	Ne 1970-1-2
Shiroyi Seijinkai Hospital	Sasazuka 3-25-2
Hokuso Shiroyi hospital	Ne 325-2-1

Inquiries: *Hoken Nenkin-ka* or the Insurance and Pension Section ext. 3175

The Health Check-up for the aged is also being conducted

Health Check-ups are being conducted for people aged over 75 years and who are citizens of Shiroyi-city in order to take advantage of prevention and improvement of lifestyle related diseases. It is necessary for those who have not taken the health check-ups for more than 2 years or have it for the first time to apply for them directly from Kenko-ka.

Inquiries: Kenkou-ka or Health Section ☎ 047-497-3495

◆Partial Subsidy for Body and Brain Medical Check-up Expenses

For Members of Public Medical Care Insurance (PMCI) for the Aged (persons aged over 75 years), partial subsidy expenses will also be granted

The city will subsidy partial expenses for a body check-up (once a year) and brain check-up (once every two years) for those who are aged forty years or over, and who have joined the NHI for more than one year without any non-payment of the NHI tax. Anyone who desires these checks is asked to apply to the Insurance & Pension Section in advance without fail. Those who have already taken the specified health check-ups cannot receive a subsidy retrospectively.

For more details contact the Insurance & Pension Section.

Applications or inquiries contact: After making a hospital reservation, visit the city office directly to *Hoken Nenkin-ka* or the Insurance & Pension Section, bringing your seal or Inkan and health certificate one week prior to the check-up. Tel. 492-1111 ext. 3181

INDIVIDUAL SCREENING FOR PROSTATE, CERVICAL AND BREAST CANCERS

ぜんりつせん しきゅうけい にゅうがんこべつけんしん
(前立腺がん、子宮頸がん、乳がん個別検診)

From July, specific medical screenings are available as shown in the table below. The screenings are conducted once every two years. Citizens who wish to take part in the screening need to submit an application to the Kenko-ka or Health Section. Medical questionnaires will be sent to those who apply in advance and those who took the tests two years ago. Screenings will be conducted until January 31 (Fri), 2020. Please contact the Kenko-ka or Health Section regarding designated medical institutions.

For inquiries: Please contact Kenko-ka or Health Section Tel. 047-497-3495

(Target Age and the Content of Screening)

Cancers Screened	Target Age (as of Mar. 31, 2020)	Content of Screening	Screening Method
Prostate cancer	Men over 50 years of age (Age to be even-numbered years)	PSA test (Blood test)	Individual screening at designated medical institutions
Cervical cancer	Women over 20 years of age	Internal examination and test of cervical cell	Individual or group screening (option)
Breast cancer	Women 30~39 years of age	Ultrasonographic diagnosis	Individual screening
	Women over 40 years of age	Mammographic diagnosis	Individual or group screening (option)

LECTURE FOR EXPECTANT PARENTS AND BABIES

またにてい ベビーむけこうぎ
(マタニティ&ベビー向け講座)

~Expectant Fathers and Mothers School~ (プレ ☆ パパママスクール)

Would you like to learn about children and child rearing together? The lecture is about the experience of pleasant child care, etc. and will help you prepare for the arrival of your baby.

Schedule: As per the table below Place: Health and Welfare Center

Target: Expectant mothers (in about 6-9 months pregnancy) and their families. 18 families (first come, first served basis)

Applications and inquiries: Please contact Kenko-ka, Boshi Hoken-han or Health Section Tel. 497-3495 or apply through "Chiba online application service" for Shiroi city "Lecture on maternity and baby, 2010"

Please submit your application a week before if you are applying online.

Time	Contents	Things to bring
July 7th (Sun) 10:00 AM-12:15 PM (reception starts at 9:45 AM)	A lecture on the family support in regards to childbirth, pregnancy, simulated fetal movement experience, bathing, carrying a baby experience and pregnancy yoga.	a mother-and-baby notebook, writing materials
July 10th (Wed) 10:00 AM-12:15 PM (reception starts at 9:45 AM)	"What should I do when my baby is crying?" A lecture on how to spend time with your baby after giving birth, meals for mothers and babies, and teeth of mothers and babies. There is also a talking session with experienced mothers and their babies, and interactive time while eating shokuiku-bento.	a mother-and-baby notebook, writing materials, 500 yen per person for shoiku-bento

Baby Salon "IPPO IPPO" (ベビーサロン「一歩一歩」)

Baby Salon "IPPO IPPO" is a place where parents who are raising children and their children can participate and enjoy having a conversation. Plays or games for parents and children to enjoy are available. Would you like to expand your circle of parent friends?

Date and Time: July 10th (Wed) 10:00 a.m. ~ 11:30 a.m. (Reception starts at 9:45 a.m.) Place: Health and Welfare Center

Target: Newborn babies up to 6-months old and their families *Reservation is not necessary. Entrance fee is free.

For inquiries: Please contact Kenko-ka, Boshi Hoken-han or Health Section Tel. 497-3495

Health Consultation Kenko-ka (Health Section) Tel 497-3494

Date	Reception time	Place
5 (Fri)	11:00 am ~ 12:30 pm	Fuji Center
29 (Mon)	10:00 ~ 11:30 am	Health and Welfare Center

Citizens of all ages are welcome. Public health nurses and nurses will give health consultations. Health checkups such as blood pressure checks are available too. *Telephone consultations are also available. ※ On 19 (Mon), children's height and weight can be measured, and nutrition consultation by a dietician is available as well.

Children Health Check Kenko-ka (Health Section) Tel 497-3495

Date	Place	Reception time	Person under the Category
Consultation for 4 month-old child care			
9 (Tue)	Health Center	9:30~10:00 am	Children born in December 2018 will receive notification
19 (Fri)		1:15 ~ 1:45 pm	
Class for baby meals			
3 (Wed)	Health Center	9:45 ~ 10:00 am	Children born in July 2018 will receive notification
Health Check-up for 1 year and 6 months old children			
5 (Fri)	Health Center	1:15~1:45 pm	Children born in October 2017 will receive notification
16 (Tue)			
Dental check-up for 2-year-old children			
17 (Wed)	Health Center	1:15 ~ 1:45 pm	Children born in November 2016 will receive notification
Health check-up for 3 year-old children			
2 (Tue)	Health Center	1:15~1:45 pm	Children born in November 2015 will receive notification.
12 (Fri)			
Health Center is on the 2 nd floor in Health and Welfare Center. If you don't receive notification, please contact the Health Center			

SHIROI COMMUNITY CULTURE CENTER

Closed on Mondays, Year-end and New Year's days

(Open on national holidays except when they are on a Monday)

Culture Hall Tel 492-1121

Date	Program	Hall	Open	Charge	Information
6 (Sat)	SINCS Early summer charity concert Early summer tunes by piano and clarinet	Nashi-bo	2:00 pm	¥ 2,000	SINCS Shiroi nature, art, culture group Hirata 080-4727-8718
	Four chorus groups joint concert	Kaori	2:00 pm	Free	Humming wave ooya 080-5510-6818
7 (Sun)	Little concert	Kaori	2:00 pm	Free	Kanetugi 047-491-0972
13 (Sat)	Chiba pref. Police Music band safety concert 2019	Nashi-bo	2:00 pm	Free	Culture hall 047-492-1121
	National route 464 Chiba-kita Road town planning guidance and open house	Kaori	12:00pm	Free	Town Planning Section 047-492-1111
14 (Sun)	Murakami Iwao piano recital	Nashi-bo	2:00 pm	¥ 2,500 on the day ¥2,000 advance sale ¥3,000 pair ticket	Ono 090-7287-2318
21 (Sun)	Aya Ballet Studio the 8 th performance	Nashi-bo	4:00pm	Free	Aya Ballet Studio 03-3754-8520
	Piano concert	Kaori	2:15 pm	Free	Matsudaira 080-8708-8868
25 (Thu)	Parent and child clipping workshop	Kaori	2:00pm	Free (apply beforehand)	N.I.S 0120-0843-94
28 (Sun)	Dance studio Duke performance	Nashi-bo	2:30 pm	Free	Tamauchi 090-4605-6948
	Piano concert	Kaori	1:00 pm	Free	Abe 047-492-4714

※ Programs may be cancelled or postponed according to the sponsors.

Local Exhibitions Hall Tel 492-1124

Program	Content	Time	Charge
"History of Shiroi" regular exhibition	From ancient to modern times-history of Shiroi	Tue. ~ Sun. 9:00am ~ 5:00 pm	Free
Small exhibition Repaired old writings quick report	Introduction of the move of people in Kiyoto village in Edo era		
Experience fiesta (summer)	Try to use old tools such as bellows, a matchlock, and a black telephone	24 (Wed) ~ 28 (Sun) 10:00am ~ 12:00pm 1:00 ~ 3:30 pm	

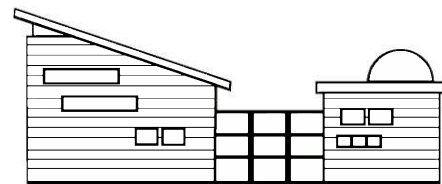
Library Tel 492-1122 ※ open hours under trial 9:30 am~ 7:00 pm on Tue /9:30 am~ 5:00 pm Wed.~ Sun. and national holidays

Program	Date	Program	Participant	Place
Story telling event	3, 10, 17, 24, 31 (Wed) 3:30 pm~	Picture book reading	Children who can listen to the story alone	Story telling room
Child and parent story telling	24 (Wed) 11:00 am~	Child song, picture book reading	Pre-school age children and parents in Shiroi	
Summer holidays Story reading week	26 (Fri) Arinomi story telling 27 (Sat) Story Basket 28 (Sun) Story Calendar 11:00am ~ (30~40 min)	Picture book reading and telling by volunteers (different stories by each group)	Children ~Adults	

※Closed on 25 (Thu) for arranging books in order.

Library exhibition corner (June ~ July) ~Think about Gender Equality~

June 23 to 29 is Gender Equality Week. Shiroi city has agreed the "Gender Equality Promotion Action Plan (2016~2025)", aiming for a society where men and women who have the will can play an active part in any field. Why don't you think about Gender equality for a future where everyone can live happily? ※Exhibition will be held in the library on the season or current events topics.

**Planetarium**

Tel 492-1125

Item	Program	Date	Charge
Kids show (live explanation of stars)	Do you know? Constellation quiz, summer (45 min)	Sun. 11:30am Until 14 (Sun)	Shiroyi residents Adults 280 yen High school students and younger 100 yen Non Shiroyi residents Adults 340 yen High school students and younger 160 yen Sold from 30 minutes before the show
	Roy and our space Moon exploration (45 min)	From 20 (Sat) Wed. ~ Sun. During summer holidays 11:30 am	
Present, past, future Regular show	Present, past, future, Part 2 ~ the 50 th anniversary of landing on the moon, the 25 th anniversary of Shiroyi Planetarium opening (45 min)	Sat. Sun. 1:30 pm until 14 (Sun)	
	Ainu stars (summer~ autumn)	From 20 (Sat) Wed.~ Sun. during summer holidays 1:30 pm ※28 parents and children starry sky live concert	
	Constellation museum the Southern Cross (45 min)	Sat. Sun. 3:00pm Until 14 (Sun)	
	Constellation museum The Crown (45 min)	From 20 (Sat) Sat., Sun. 3:00pm	
Astronomy lecture for adults (2 nd time)	5 times lecture of “when you look up at the sky and feel why?” This time theme is the movement of stars	18 (Thu) 11:00am ~ 12:00 pm reservation by the day before is necessary	Reservation by the day before is necessary Shiroyi residents 280 yen Non-Shiroyi residents 340 yen
Planetarium for expectant mothers with the library	Picture book reading and the story of the birth of stars CD concert Participants: expectant mothers, parents with babies and family, adults	17 (Wed) 11:00am ~ 12:00 pm	Adults 200 yen Children free
Starry sky live concert for parents and children	Live concert for parents and children, with starry sky story introduction By yumi♪maki (50 min)	28 (Sun) ② 11:00am ① 1:30 pm	Adults 500 yen Children 200 yen Tickets are sold one hour before the event
Star watching event	After the lecture of stars in the dome, go out to observe the moon, Jupiter, Saturn and Hercules. (in case of bad weather, only the lecture will be given)	13 (Sat) 7:30 ~ 8:45 pm	Adults 200 yen Children free First 50 persons
Kids star picture exhibition	Works by nursery school, kindergarten children will be exhibited in the gallery on the 3 rd floor	From 20 (Sat) to Sep. 1 st (Sun)	Free

※ Summer holidays show July 20 (Sat) to Sep. 1 (Sun) Wed. ~ Sun.

Discover! Working People in Shiroy 73

はっけん しろい しごとたん
(発見！白井の仕事人)



~ We are with clients ~
Toyota L&F Chiba Co.
Ltd. Shiroy Branch
“L&F” in the company’s
name stands for “Logistics
and Forklift.” The business
of the company is to sell,
lease, rent and repair
equipment related to L&F.

They do business nationwide and have more than a 50% market share for forklifts.

The company can suggest goods from a vast range of stock that are best suited to the needs of clients, with the aim of improving the operations and efficiency of clients. In order to convey its business philosophy to various people, the company holds seminars from time to time about Toyota’s “4S” (tidy, in order, clean, cleanliness) and business efficiency.

Toyota L&F Chiba Co. Ltd was established in Showa 43 and Shiroy branch opened in Heisei 6. The companies have been active for more than 20 years, and are based in the Shiroy Industrial park. They practice Toyota’s “4S” and business efficiency. There are no papers left on the desks. Stocks are stored on racks separated parts by parts to make it easy to find. It is impressive to see their clean offices and tidy workshops.

Equipment like forklifts are used from 5 to 10 years after purchase and maintenance and repair works are necessary. Mechanical groups of the company go to clients directly for maintenance and repair work and, if necessary, such equipment is brought to their workshop and repaired there.

Mr. Nada, General Manager said, “We want to be the backup

for the companies who are our clients.” He continued with a catalog in hand, “We wish to satisfy the needs of businesses to save labor due to the labor shortage. Recently, we have been selling unmanned forklifts. I would like to find suitable goods for clients from among our large stock of cutting-edge or low-cost goods and help clients streamline their operations.”

In addition to the sale and repair of equipment, the company holds safety lectures free of charge and wants people to make use of the opportunity to attend these free lectures.

Sometimes, the company provides consulting services for matters that have no relation to the goods of the company. They

utilized the connection with the clients to solve the problems, giving information to people who asked for advice and introducing the clients to experts that might have knowledge about the matter.

“We wish to be close to the people and be counted on when they have a problem. I hope people feel free to consult with us.”, Mr. Nada finally said.

For inquiries: Toyota L&F

Chiba Co. Ltd. Shiroy branch Tel. 047-492-9226 or Sangyo Shinko-ka or Industry Promotion Section (Commerce and Industry Promotion group) ext. 3243



Japanese Class for Foreign Residents

がいこくじん にほんごきょうしつ
(外国人のための日本語教室)

Participants: Foreign residents or those working in Shiroy City

Lesson fee: ¥1,000 (Not including texts)

Instructor: International Friendship Association of Shiroy



《Daytime Class》

Time and Date: Every Friday from 10:00am till noon

Place : 1st and 3rd Friday - Shiroy Ekimae Center

(1-2-2 Horigome, Shiroy-City) /

2nd, 4th and 5th Friday - Nishishiroy Fukugo Center

(1-2-1 Shimizuguchi, Shiroy-City)

Inquiries and applications: Mr. Yoshida Tel. 047-491-0791

《Nighttime Class》

Time and Date: Every Wednesday from 7:20pm till 8:50pm

Place: Nishishiroy Fukugo Center

(1-2-1 Shimizuguchi, Shiroy-City)

Inquiries and applications: Mr. Soda Tel. 047-442-2380



Shiroy City Advisory Service for Foreign Residents

しろいしがいこくじんそうだんまどぐち
(白井市外国人相談窓口)

Shiroy City operates an advisory service to help foreign residents living within Shiroy City solve questions and obtain information related to daily life, city administration, facilities etc.

Reservation by telephone is necessary. (Phone: 401-8607 extension 3354)

Language: English (Other languages could be available)

Date and Time: Will be decided when you reserve by telephone.



Published by Shiroy City,
Kikaku-Seisaku-ka (Policy and Planning Section)
1123 Fuku, Shiroy-shi, Chiba-ken, 270-1492 Japan
Phone: 047-401-8607 Fax: 047-491-3510

<http://city.shiroy.chiba.jp/>

e-mail: kikaku-seisaku@city.shiroy.chiba.jp
